



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ກະຊວງພະລັງງານແລະບໍ່ແຮ່

ເລກທີ 0484 /ພບ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 20.04.12

ຂໍ້ຕົກລົງ

ຂອງລັດຖະມົນຕີ ວ່າການ ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່
ວ່າດ້ວຍ ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ

- ອີງຕາມກົດໝາຍ ວ່າວ້ອຍ ແຮ່ທາດ ສະບັບເລກທີ /ສພຊ, ລົງວັນທີ 20 ທັນວາ 2011;
- ອີງຕາມກົດໝາຍ ວ່າວ້ອຍ ວິສາຫະກິດ ສະບັບເລກທີ 11/ສພຊ, ລົງວັນທີ 9 ພະຈິງ 2005;
- ອີງຕາມກົດໝາຍ ວ່າວ້ອຍ ອຸດສາຫະກຳປຸງແຕ່ງ ສະບັບເລກທີ 01/99/ສພຊ, ລົງວັນທີ 3 ມັສາ 1999;
- ອີງຕາມດຳລັດນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ສະບັບເລກທີ 114/ນຍ, ລົງວັນທີ 6/4/2011 ວ່າດ້ວຍ ການນຳເຂົ້າ ແລະ ສັງອອກສິນຄ້າ;
- ອີງຕາມດຳລັດນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ສະບັບເລກທີ 372/ນຍ, ລົງວັນທີ 21/10/2011 ວ່າດ້ວຍ ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວຂອງກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່.

ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ອອກບົດແນະນຳ:

ໝວດທີ |

ຂໍກຳນົດທີ່ວ່າໄປ

ມາດຕາ 1. ງຸດປະສົງ

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ວ່າງີ່ອກເພື່ອກຳນົດຫຼັກການ, ລະບູບການ ແລະ ມາດຕະການ ຮຽກກັບການອອກໃບອະນຸຍາດ, ການຄຸ້ມຄອງການຊື້-ຂາຍ, ສັງອອກ, ນຳເຂົ້າ, ການເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ລວມທັງການປະຕິບັດພັນທະຄ່າຊັບພະຍາກອນ ຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ ແລະ ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ລະຫວ່າງປະເທດ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດມີການຄຸ້ມຄອງ ທີ່ເຂັ້ມງວດ ແລະ ມີປະສິດທິຜົນ.

ມາດຕາ 2. ນິຍາມ

- ແຮ່ທາດ ໂໝາຍເຖິງແຮ່ທີ່ໄດ້ຮັບການປຸງແຕ່ງຢືກຄຸນນະພາບເປັນຜະລິດຕະພັນເຖິ່ງສຳເລັດຮູບ ຫຼື ສຳເລັດຮູບ;
- ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດເຖິ່ງສຳເລັດຮູບ ແມ່ນແຮ່ທາດທີ່ຖືກປຸງແຕ່ງຢືກລະດັບຄຸບນະພາບຂັ້ນຕົ້ນ ຫຼື ຂັ້ນກາງ.
- ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດສຳເລັດຮູບ ແມ່ນຜະລິດຕະພັນສຸດທ້າຍຂອງອຸດສາຫະກຳບໍ່ແຮ່.

ການຂາຍແຮ່ທາດ ຕາມສັນຍາສຳປະທານ ໂໝາຍເຖິງ ການຂາຍແຮ່ທາດໂດຍນິຕິບຸກຄົນ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຊູດຄົ້ນແຮ່ທາດຈາກລັດຖະບານ ດາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 25 ແລະ 26 ຂອງກົດໝາຍຂະໜາດ ວ່າດ້ວຍແຮ່ທາດ ສະບັບເລກທີ /ສພຊ, ລົງວັນທີ 20 ທັນວາ 2011.

ທຸລະກິດກ່ຽວກັບການຮັ້ງຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ມາຍເຖິງ ການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົມພາຍໃນ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຕາມດຳລັດສະບັບນີ້. ດຳເນີນການຮັ້ງຂາຍແຮ່ທາດ ໂດຍສອດຄ່ອງ ກັບມາດຕາ 25 ຂອງກິດໝາຍ ວ່າດ້ວຍແຮ່ທາດສະບັບເລກທີ /ສພຊ, ລົງວັນທີ 20 ທັນວາ, 2011.

ການນຳແຮ່ທາດເຂົ້າ. ກາບູງແຕ່ງພາຍໃນປະເທດ ພາຍເຖິງ ການນຳເຂົ້າແຮ່ທາດ ຈາກຕ່າງປະເທດຂອງບຸກຄົມ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົມຫັງພາຍໃນ ຫຼື ຕ່າງ ປະເທດ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຕາມຂໍຕົກລົງສະບັບນີ້ ເພື່ອນຳເຂົ້າແຮ່ທາດຈາກຕ່າງປະເທດມາ ປຸງແຕ່ງດ້ວຍຕົນເອງ ຫຼື ຈຳໜ່າຍໃຫ້ຜູ້ຜະລິດພາຍໃນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ບູງແຕ່ງແຮ່ທາດ. ບັນຜະລິດຕະພັນເຄື່ອງສຳເລັດ ຮູບ ຫຼື ສຳເລັດຮູບເພື່ອຈຳໜ່າ: ພາຍໃນ ຫຼື ສິ່ງອອກຕ່າງປະເທດ.

ມາດຕາ 3. ຂອບເຂດການນຳໄຊ້

ຂໍ້ຕົກລົງ ສະບັບນີ້ ນໍາໃຊ້ສຳລັບບຸກຄົມ, ມິຕີບຸກຄົມທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ດຳເນີນການຂຸດຄົນ, ເຄື່ອນຍ້າຍ, ການປຸງແຕ່ງຜະລິດໄວະພັນແຮ່ທາດ ພາຍໃຕ້ສັນຍາສຳປະຖານ, ກິດຈະການກ່ຽວກັບການຊື້-ຂ່າຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ, ຮາມນຳເຊົ້າ, ການສົ່ງອອກແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ.

ໝວດທີ ॥

ການຂຶ້ນ-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ

ມາດຕາ 4. ປະເພດການດຳເນີນກິດຈະການ ການຊື້ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ

ກາງດຳເນີນກົດຈະກ່າງ ເນັ້ນ ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ປະກອບດ້ວຍສອງປະເພດດັ່ງນີ້:

ມາດຕາ 5. ເງື່ອນໄຂ ການຊໍາ ແລະ ການອອກໃບອະນຸຍາດການຊື້-ຂາຍແຮ່ທ່າດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທ່າດ ຂອງຜູ້ຖືໃບ
ອະນຸຍາດຂັດຄົນເຮົ່າທ່າດ ພາຍໃຕ້ສັນຍາສຳປະຫານ

1. ມີໃບອະນຸຍາດຊູ້ເຄີ່ມແຮ່ທາດ ອອກໃຫ້ໂດຍກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່;
 2. ມີສັນຍ່າຊື້-ຂາຍເຮັດ ກັບຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບສິດຊຸດເຄີ່ມແຮ່ທາດ ພາຍໃຕ້ສັນຍາສຳປະການ, ໃນກໍລະນີທີ່ຕ້ອງການ
ຊູ້ເຮັດ ຫຼື ຜະ່າດຕະພັນແຮ່ທາດຈາກໂຄງການອື່ນ;
 3. ມີໃບທະບຽນວິສາ ຂະກິດ ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ;
 4. ມີສະຖານທີ່ ຫຼື ສາງເກີບມັງນແຮ່ທາດທີ່ໄດ້ມາດຕະຖານທາງດ້ານເຕັກນິກ.

ນອກຈາກເງື່ອນໄຂ ຕາມເອກະສານຂ້າງເທິງແລ້ວ ຜູ້ທີ່ໃຫຍ່ນຸຍາດຂຸດຄົ້ນພາຍໃຕ້ສັນຍາສຳປະການ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານຕົ້ນຕໍ່ໆນີ້:

1. ຈົດໝາຍແຈ້ງຈະນວນ, ຄຸນລັກສະນະ ແລະ ປະເພດແຮ່ທີ່ຕົນຕ້ອງການຊື້-ຂາຍ;
2. ຄຳຮ້ອງຂໍອະນຸຍາດສຶ່ງອອກແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ໂດຍຄັດຕິໄປບ່ອນໝາດຊຸດຕົ້ນແຮ່ທາດ;
3. ສັນຍາຂາຍແຮ່ທາດ ກັບຜູ້ຊື້ຢ່າງຫາງ;
4. ໃບຢັ້ງຢືນຜົນການ ວິໄຈເບື້ອງຕົ້ນ ທີ່ຮັບຮອງໂດຍກົມທໍລະນິສາດ ແລະ ແຮ່ທາດ, ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ.

ມາດຕາ 6. ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດໄດ້ຮັບບ່ອນໝາດສໍາປະທານ

ເມື່ອຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງທີ່ໄວ້ຮັບບ່ອນໝາດສໍາປະທານຂໍຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດເຖິງພັນແຮ່ທາດ ຍື່ນເອກະສານຄົບຖ້ວນແລ້ວ, ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ຈະພິຈາລະນາ ອອກໃບບ່ອນໝາດ ໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງຢືນພື້ນຖານຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງການປະກອບເອງເສານ ພາຍໃນ ສິບຫ້າ ວັນລັດຖະການ.

ໃນກໍລະນີກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ຕິກລົງບໍ່ອອກໃບບ່ອນໝາດໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງ, ກໍ່ຕ້ອງຕອບຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງພ້ອມດ້ວຍເຫດຜົນຂອງການປະຕິເສດຍ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ.

ອາຍຸຂອງໃບບ່ອນໝາດ ດຳເນີນການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຮຳນິດເປັນ 3 ປະເພດ:

- ຜູ້ທີ່ມີເຂດສໍາປະຫາບຊຸດຕົ້ນເປັນຂອງຕົນເອງ ແມ່ນຕາມອາຍຸໃບບ່ອນໝາດຊຸດຕົ້ນ;
- ຜູ້ທີ່ມີໂຮງງານບຸງແຕ່ງແລະໜໍ້ໜໍອມແຮ່ ແມ່ນອີງຕາມອາຍຸໃບບ່ອນໝາດໂຮງງານ;
- ສໍາລັບຜູ້ທີ່ດຳເນີນກິຈຈະການສະເພາະຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາວແມ່ນມີອາຍຸ 1 ປີ ແລະ ສາມາດຕໍ່ໄດ້ເປັນເຕັລະປີ ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ຂ້າງເທິງນີ້.

ມາດຕາ 7. ເງື່ອນໄຂການຂໍ ແລະ ການອອກໃບບ່ອນໝາດໃຫ້ແກ່ຜູ້ດຳເນີນກິດຈະການສະເພາະແຕ່ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ

ບຸກຄົມ ຫຼື ມີຕີບຸກຄົນ ທີ່ມີຈຸດປະສົງໃນການຂໍໃບບ່ອນໝາດດຳເນີນກິດຈະການສະເພາະແຕ່ການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຕໍ່ອາຍື່ນຄຳຮ້ອງຂອງຕົນຕໍ່ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ແລະ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂ ແລະ ປະກອບເອກະສານຕົ້ນຕໍ່ດັ່ງນີ້:

1. ໃບທະບຽນວິສາຂະກິດ ສໍາລັບການດຳເນີນທຸລະກິດດ້ານການຄ້າທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກິດໝາຍ;
2. ໃບທະບຽນອາກະນ;
3. ສັນຍາຊື້ແຮ່ທາດ ກັບເຈົ້າຂອງສິດສໍາປະທານ;
4. ສັນຍາຂາຍແຮ່ທາດ ດັບຜູ້ຊື້ຢ່າງຫາງ;
5. ມີສະຖານທີ່ຫຼື ສາງເກັບມົງແຮ່ທາດທີ່ໄດ້ມາດຕະຖາງດ້ານເຕັກນິກ.

ມາດຕາ 8. ການອອກໃບບ່ອນໝາດຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ

ເມື່ອຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງ ເຊື່ອຂໍດຳເນີນກິດຈະການ ສະເພາະແຕ່ຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຍື່ນເອກະສານຄົບຖ້ວນແລ້ວ, ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ຈະພິຈາລະນາອອກໃບບ່ອນໝາດ ໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງຢືນພື້ນຖານຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງການປະກອບເອກະສານ ພາຍໃນ ສິບ ວັນລັດຖະການ.

ໃນກໍລະນີກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ຕີກລົງບໍ່ອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ຢືນຄຳຮອງ, ກໍ່ຕ້ອງຕອບຜູ້ຢືນຄຳຮອງ
ໝ່ອມດ້ວຍເຫດຜົນຂອງການປະຕິເສດຖາງເປັນລາຍລັກອກສອນ.

ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ມືອາຍ ຫົ່ງປີ ແລະ ສາມາດຕໍ່ໄດ້ເປັນ
ແຕ່ລະປີ ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ ກ່າວໄວ້ຂ້າງເທິງນີ້.

ມາດຕາ 9. ການນຳເຂົ້າແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດຜ່ານດິນແດນຂອງ ສປປ ລາວ ເພື່ອສົ່ງໄປປະເທດທີ່ສາມ

ຜູ້ດຳເນີນຫຼຸລະກິດນີ້ ດະບະສົງຈະນຳເຂົ້າແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດຜ່ານດິນແດນຂອງ ສປປ ລາວ ເພື່ອ
ສົ່ງໄປປະເທດທີ່ສາມ ແມ່ນປະ ຕີບັດຕາມລະບຽບການຂອງກະຊວງອຸດສາທະກຳແລະການຄໍ່າ.

ມາດຕາ 10. ລາຄາການຊື້-ຂາຍ ຍແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ

ລາຄາການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ, ສຳລັບແຮ່ທາດປະເທດ ໂລຫະ ທີ່ຈະສົ່ງອອກໄປໜາຍ
ຕ່າງປະເທດຫຼືຂາຍຢູ່ພາຍໃນ ແມ່ນອີງຕາມລາຄາຊື້-ຂາຍຂອງຕະຫຼາດສາກົນ. ສ່ວນແຮ່ທາດປະເທດອະໂລຫະ ແມ່ນອີງ
ໃສ່ລາຄາ ຊື້-ຂາຍຂອງຕະຫຼາດເຂົ້າເຂົ້າແຂດ ຫຼື ພາກໜົນໃນມື້ຂາຍ ຫຼື ມື້ສົ່ງອອກ ເປັນບ່ອນອີງໃນການຄິດໄລ່ຄ່າຊັບພະຍາກອນ
ແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ.

ລາຄາຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການຮັບຮອງ ຈາກກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ວິຊາ, ສ່ວນຄ່າຊັບພະຍາກອນ
ແມ່ນຈະຖືກຄິດໄລ່ບິນພື້ນຖານ ສັນຍາ, ຂໍ້ຜູ້ກັ້ນໃນສັນຍາ ແລະ ລັດຖະບັນຍັດຂອງປະທານປະເທດວ່າດ້ວຍຄ່າ
ຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ.

ມາດຕາ 11. ການວິໄຈຕົວຢ່າງ

ຜູ້ໄດ້ຮັບສິດສຳປະທາບ ຫຼື ຜູ້ຊື້-ຂາຍຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ສາມາດສົ່ງຕົວຢ່າງແຮ່ເກາດ ໄປວິໄຈຢູ່ຫຼອງວິໄຈ ທີ່ຖືກ
ຮັບຮູ້ຢູ່ໃນລະດັບສາກົນ ແລະ ຕ້ອງເກັບຮັກສາຕົວຢ່າງ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມຫຼັກວິຊາການ ແລະ ແບ່ງເອົາໜຶ່ງສ່ວນສື່ ຂອງ
ຕົວຢ່າງສົ່ງໃຫ້ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ເພື່ອຮັກສາໄວ້ກວດກາໃນເວລາຈຳເປັນ ໂດຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ເກີດຂຶ້ນຕ້ອງ
ເປັນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ ດັ່ງນີ້ແມ່ນຄ່າປະທານ ຫຼື ຜູ້ຊື້-ຂາຍ ແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນ ເຮັດວຽກທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ.

ມາດຕາ 12. ຄ່າທຳນິມງມ

ການອອກ, ການຕໍ່ໃຫ້ອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍແຮ່ ແລະ ໃບອະນຸຍາດເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ
ຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄ່າທຳນິມງມ ຕາມລົດຖະບັນຍັດຂອງປະທານປະເທດທີ່ປະກາດ ໃຊ້ໃນແຕ່ລະໄລ່ງໆ.

ມາດຕາ 13. ການຈ່າຍຄ່າຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ

ນິຕິບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍແຮ່ ພາຍໃຕ້ສັນຍາສຳປະທານ ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າຊັບພະຍາກອນແຮ່ທາດ ຕາມ
ກິດໝາຍກຳນົດ, ການຈ່າຍຄ່າ ຮູບພະຍາກອນແຮ່ທາດ ຕ້ອງຈ່າຍເປັນງວດ ໂດຍສອດຄ່ອງເມານສັນຍາ ແລະ ຂໍ້ຜູ້ກັ້ນໃນ
ສັນຍາ. ສຳລັບຜູ້ດຳເນີນກິດຈະການຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຫຼື ການນຳເຂົ້າແຮ່ທາດມາປຸງແຕ່ງພາຍ
ໃນ ຫຼື ສົ່ງອອກ ຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດພັນທະທາງດ້ານການເງິນຕາມລະບຽບກິດໝາຍ.

ធម៌ទី III

ມາດຕາ 14. ເງື່ອນໄຂ ການຂໍ ວະນຸຍາດເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ

ບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕີບຸກຄົນ ທີ່ມີຈຸດປະສົງ ເຄືອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທ່າດ ຕ້ອງໄດ້ຂໍໃບອະນຸຍາດຈາກກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແ ໂດຍຕ້ອງມີເງື່ອມໄຂດັ່ງນີ້:

1. มีใบอนุญาตฯ เป็นกิจจกรรมทางการแข่งข่ายและแรร์ (สำลับผู้บ่มีเขตสัปดาห์ตามข้อตกลงเป็นของตัวเอง);
 2. มีแผนภาระและจัดทำภาระขึ้นสู่โดยมีการแข่งขันให้เข้มข้นเพียงพอ ภายนอก, เวลา, เส้นทางของภาระขึ้นสู่;
 3. มียานพาหนะน้ำที่ได้มาตามท่านทางด้านเต็กนิก;
 4. มีสังคมที่ชื่นชมและสนับสนุนแรง.

ມາດຕາ 15. ການອອກໄປອະນຸຍາດເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ

ເມື່ອຜູ້ຍື່ນຄໍາຮ້ອງ ຂໍອະນຸຍາດເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ແລະ ພະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຍື່ນເອກະສານຄົບຖ້ວນແລ້ວ,
ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ຈະພິຈາລະນາອອກໃນອະນຸຍາດ ໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄໍາຮ້ອງບິນພື້ນຖານຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງການ
ປະກອບເອກະສານ ພາຍໃນ ສີບ ວັນລັດຖະການ.

ໃນກໍລະນີກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ຕົກລົງບໍ່ອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄໍາຮອງ, ກໍ່ຕ້ອງຕອບຜູ້ຍື່ນຄໍາຮອງ
ພ້ອມດ້ວຍເຫດຜົນຂອງການ ພະຕິເສດຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ.

ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນ: ດັຈະການເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ມືອາຢູ່ ຫຼິ້ງປີ ແລະ ສາມາດຕໍ່ໄດ້ເປັນແຕ່ລະປີ ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ຂ້າງເທິງນີ້.

ໝວດທີ IV

ການຄົ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາໃບອະນຸຍາດ

มาตรา 16. ภารมณฑ์

ການ ຜູ້ຂໍ້-ຂາຍ ແຮ່ທາດ ຫຼື ພະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ແມ່ນກິດຈະການຄຸ້ມຄອງ ຂຶ່ງມີເຕັ້ງໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດເຫັນ
ນັ້ນມີສີດຜູ້ຂໍ້-ຂາຍ ແຮ່ທາດ ຫຼື ພະລິດຕະພັນແຮ່ທາດໄດ້.

ກົມບໍ່ແຮ່ຂອງກະຊວງມະລັງຈານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ແລະ ຂະແໜງບໍ່ແຮ່ ຂອງແຂວງມະຄອນ ຫຼື ເມືອງເປັນຜູ້ຄຸມຄອງ ແລະ ກວດກາງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດເນື້ອໃນ ແລະ ເຖິງນໄຂຂອງໃບອະນຸຍາດຜູ້ຊື້-ຂາຍ ແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ.

ມາດຕະ 17. ຂໍ້ມາ

1. ຫ້າມບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນຊື້-ຂາຍ, ເຄື່ອນຍ້າຍແຮ່ທາດ ທີ່ມີຜົນກະທົບຕໍ່ຄວາມໜ້າງຄົງຂອງຊາດ, ແຮ່ທາດກຳມະຕະພາບລົງສີ, ແຮ່ ກາດທີ່ເປັນຫາດເບື້ອ ແລະ ແຮ່ທາດທີ່ເປັນຜົນກະທົບຕໍ່ສົ່ງແລ້ວ ດລວມ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່;

2. ຫ້າມບຸກຄົນ, ມິຕີບຸກ ກ່າວ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງໄດ້ໜຶ່ງຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແກ່;
3. ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ຜູ້ອື່ນນຳໃຊ້ ໃບອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຕຳເນີນການຊື້-ຂາຍປະເທດແກ່ທາດທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
4. ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ໂອນ ຫຼື ຈະ ນອງ ໃບອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ;
5. ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ເກັບຊື້ແຮ່ທາດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຈາກປະຊາຊົນ ຫຼື ການຊຸດໆເນື່ອທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ.

ໝວດທີ V

ການຖອນໃບອະນຸຍາດ

ມາດຕາ 18. ການຖອນໃບອະນຸຍາດ

ບຸກຄົນ ຫຼື ມິຕີບຸກຄົນໄໝໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດຊື້-ຂາຍ ແຮ່ທາດ ຫຼື ຜະລິດຕະພັນແຮ່ທາດ ຈະຖືກຖອນໃບອະນຸຍາດຖ້າວ່າ ລະເມີດເງື່ອນໄຂຂອງໃນອະນຸຍາດຂັ້ນຮ້າຍແຮງ ແລະ/ຫຼື ລະເມີດຂໍ້ຫ້າມທີ່ກໍານົດໄວ້ ໃນມາດຕາ 17 ຂ້າງເທິງນີ້.

ມາດຕາ 19. ມາດຕະການເຢັ້ງ

ນອກຈາກການຖອນໃບອະນຸຍາດຕາມທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 18 ຂ້າງເທິງນີ້ແລ້ວ ສູ້ຖືກຖອນໃບອະນຸຍາດຕ້ອງຖືກດຳເນີນການທາງດ້ານບໍລິຫານ ຫຼື ທາງດ້ານກົດໝາຍ ຕາມລະບຽບກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ໝວດທີ VI

ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

ມາດຕາ 20. ການຈັດຕັ້ງປະຕິໂຄດ

ມອບໃຫ້ກົມບໍ່ແກ່ ສົມກີບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂັ້ນສູນກາງ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນ ນຳ` ປເສີຍແຜ່ ແລະ ປະຕິບັດຢ່າງເປັນເອກະພາບໃນຂອບເຂດທີ່ງປະເທດ.

ອີງການຈັດຕັ້ງຂັ້ນຕ່າງໆ ຈຶ່ງຮັບຮູ້, ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມື ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແຂ້ວຕີກລົງ: ຮະບັບນີ້ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ມາດຕາ 21. ຜົນສັກສິດ

ຝ້າຕີກລົງສະບັບນີ້ ມີຜິ.ນບັງລັບໃຊ້ນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ ບັນດາຂໍ້ກໍານົດ ແລະ ກົດລະບຽບອື່ນໆ ທີ່ຂັດກັບຝ້າຕີກລົງສະບັບນີ້ ລ້ວມແຕ່ໂກລິບລ້າງ.

ລັດຖະມົນຕີ ວ່າງການກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແກ່



ສູ່ລິຫງວ ດາລາວິ